

Regole aggiornate il 7 gennaio 2021

REGOLAMENTO DEL CONCORSO GLOBALE

“#Shutterpunk2077 — Concorso Photo Mode Cyberpunk 2077”

§ 1. DISPOSIZIONI GENERALI

1. Il presente documento (di seguito: “**Regolamento**”) descrive i termini e le condizioni di “#Shutterpunk2077 — Concorso Photo Mode Cyberpunk 2077” (di seguito: “**Concorso**”).
2. Invitiamo il partecipante (di seguito denominato anche “**Concorrente**”) a fare uno screenshot utilizzando l'opzione “photo mode” mentre gioca a Cyberpunk 2077 su una qualsiasi delle piattaforme disponibili (di seguito: “**Screenshot**”) e pubblicarlo sul proprio account attivo di Twitter, Weibo o VK (di seguito: “**Social Media**”).
3. È necessario inviare uno Screenshot correlato a una delle tre categorie (di seguito: “**Categoria**”):
 - a. Ritratto,
 - b. Azione,
 - c. Paesaggio/architettura.
4. Il Concorrente può inviare solo uno Screenshot per ogni categoria, per un totale di tre Screenshot per Concorrente.
5. I requisiti per lo Screenshot e il processo di presentazione sono specificati nel § 4.
6. È necessario pubblicare lo Screenshot sui Social Media di cui al § 4 punto 2.
7. I Premi verranno assegnati per ogni Categoria ai tre Concorrenti ideatori degli Screenshot più creativi e originali, pubblicati durante il Periodo del Concorso insieme a tutte le altre informazioni necessarie specificate al § 6 (di seguito: “**Vincitori**”).
8. Gli Screenshot vincitori saranno presenti sui nostri account di social media di cui al § 5.
9. Il Concorso è organizzato da CD PROJEKT S.A., una società con sede legale a Varsavia (codice postale: 03-301, ul. Jagiellońska 74), iscritta al registro degli imprenditori del Registro del tribunale nazionale gestito dal Tribunale distrettuale per la capitale di Varsavia a Varsavia, 14° dipartimento commerciale del Registro del tribunale nazionale, KRS n. 0000006865, NIP (ID contribuente n.): 734-28-67-148, capitale azionario di PLN 100.654.624,00, di seguito: “**noi**” od “**Organizzatore**”).
10. Il Concorso è organizzato in collaborazione con:
 - a. Dell Inc., una società con sede legale presso One Dell Way, Round Rock, Texas 78682 USA, ID contribuente n. 74-2487834;
 - b. Secretlab SG Pte. Ltd., una società riconosciuta e costituita ai sensi delle leggi di Singapore con numero di registrazione 201506443C, e avente sede legale presso 994 Bendemeer Road, #03-07 B Central, Singapore 339943;
 - c. Razer Inc., una società avente sede legale presso 9 Pasteur Suite #100, Irvine, CA 92618 USA, ID contribuente n. 13 429 0448;
 - d. GWD Concept Sp. z o. o., avente sede a Varsavia (02-017), Aleje Jerozolimskie 123A, iscritta al Registro degli imprenditori del Registro del tribunale nazionale, gestito dal Tribunale distrettuale per la capitale di Varsavia a Varsavia, con numero KRS: 0000451277,di seguito denominati “**Partner**”. I Partner forniscono alcuni Premi del Concorso.

§ 2. PARTECIPANTI

1. Può partecipare al Concorso chiunque abbia compiuto almeno 18 anni il giorno di iscrizione al Concorso e sia in possesso di piena capacità giuridica, ovvero sia in grado di concludere, in modo autonomo, transazioni legali, inclusi contratti vincolanti, in conformità con la legge locale corrispondente.
2. Non possono partecipare al Concorso i dipendenti o i soci in affari dell'Organizzatore o del Partner, o delle sue consociate, sussidiarie, produttori, rappresentanti di vendita o agenzie pubblicitarie; oppure i nuclei familiari di tali dipendenti o soci.
3. Tutte le informazioni condivise dai Partecipanti ai fini del Concorso sono fornite volontariamente; tuttavia, potrebbero essere necessarie per la partecipazione al Concorso e, nel caso dei Vincitori, anche per ricevere i Premi.

§ 3. DATE DEL CONCORSO

1. Il Concorso inizia il 10 dicembre 2020 e termina il 31 gennaio 2021 alle ore 23:59 CEST (“**Periodo del Concorso**”).
2. I Vincitori saranno annunciati pubblicamente entro il 28 febbraio 2021.

§ 4. PRESENTAZIONE DEL MATERIALE

1. Per partecipare al Concorso, il Concorrente deve disporre di un account attivo su uno dei Social Media e pubblicare lo Screenshot in conformità con il Regolamento di seguito stabilito.
2. È necessario pubblicare lo Screenshot sul proprio account attivo del particolare Social Media durante il Periodo del Concorso nel modo seguente:
 - twittando lo Screenshot su Twitter usando il nostro hashtag #Shutterpunk2077;
 - pubblicando lo Screenshot su VK usando il nostro hashtag #Shutterpunk2077;
 - pubblicando lo Screenshot su Weibo usando il nostro hashtag #快门朋克#;Le pubblicazioni devono includere inoltre l'indicazione della Categoria in cui si desidera far valutare il proprio Screenshot. Assicurarsi che il post sia pubblico, altrimenti non saremo in grado di valutarlo!
3. Gli Screenshot pubblicati al di fuori del Periodo del Concorso non si qualificheranno per il Concorso.
4. Ogni Screenshot deve essere salvato in un formato digitale di dimensioni e peso accettati dal particolare Social Media.
5. Lo Screenshot deve soddisfare i seguenti requisiti tecnici:
 - a. lo Screenshot deve essere fatto nella “photo mode” di Cyberpunk 2077,
 - b. lo Screenshot non deve presentare l’aggiunta di cornici, sfondi o adesivi,
 - c. lo Screenshot non può essere modificato, migliorato o alterato in altro modo in alcun software di grafica.

Lo Screenshot che non soddisfa tali requisiti tecnici non si qualifica per il Concorso.

6. È possibile realizzare lo Screenshot mentre si gioca su qualsiasi piattaforma o dispositivo, pertanto non si applicano requisiti in merito a risoluzione o altre impostazioni grafiche.
7. Inviare la candidatura direttamente, utilizzando il proprio account attivo. Non è consentito inviare comunicazioni per conto di altre entità o persone.
8. Non è possibile pubblicare più di uno Screenshot per Categoria. È possibile inviare lo Screenshot su un solo Social Media. Se si pubblica più di uno Screenshot o su più di un Social Media per Categoria, non prenderemo in considerazione nessuno degli Screenshot presentati per quella Categoria ai fini del Concorso. Se si pubblicano più di uno Screenshot

nella stessa Categoria in post, tweet o commenti separati, per il Concorso si qualificherà solo lo Screenshot inviato per primo.

9. Lo Screenshot deve essere in linea con le disposizioni della legge applicabile. In particolare, lo Screenshot non deve violare diritti d'autore, marchi di fabbrica o altri diritti di proprietà intellettuale o personale di terzi; è tuttavia possibile utilizzare la proprietà intellettuale dell'Organizzatore nello Screenshot, fintanto che si utilizza in conformità con le disposizioni del Contratto tra l'utente e CD PROJEKT RED e le nostre Linee guida per i contenuti dei fan. Lo Screenshot deve poter essere mostrato ai minori.
10. L'Organizzatore si riserva il diritto di rifiutare o squalificare lo Screenshot del Partecipante se:
 - a. viola le disposizioni della legge applicabile o del Regolamento del Concorso; o
 - b. lo Screenshot può essere considerato razzista, xenofobo, sessista, diffamatorio o altrimenti offensivo, illecito o in violazione della proprietà intellettuale o dei diritti personali di terzi.

§ 5. DECISIONE

1. I Vincitori saranno selezionati dalla giuria composta dai membri della Community dell'Organizzatore e dei Team artistici (“**Commissione del Concorso**”).
2. La Commissione del Concorso sceglierà i Vincitori in base alla creatività, all'originalità e alla conformità con la Categoria dei rispettivi Screenshot.
3. La Commissione del Concorso sceglierà 3 Vincitori in ciascuna Categoria (per un totale di 9 Vincitori). Un Concorrente può essere scelto come Vincitore in una sola Categoria, indipendentemente dal numero di Screenshot inviati.
4. La Commissione del Concorso potrà assegnare menzioni d'onore a sua esclusiva discrezione.
5. La decisione della Commissione del Concorso è definitiva.
6. Gli Screenshot vincitori e i nomi dei Vincitori saranno pubblicati sui seguenti account di social media dell'Organizzatore:
 - Sito Web ufficiale di Cyberpunk 2077: cyberpunk.net
 - Forum ufficiali di CD PROJEKT RED: forums.cdprojektred.com/
 - Pagina Facebook ufficiale di Cyberpunk 2077 e delle versioni regionali: <https://www.facebook.com/CyberpunkGame/>
 - Profilo Twitter ufficiale di Cyberpunk 2077 e delle versioni regionali: <https://twitter.com/CyberpunkGame>
 - Profilo Instagram ufficiale di Cyberpunk 2077: <https://www.instagram.com/cyberpunkgame/?hl=en>
 - Profilo Tumblr ufficiale di Cyberpunk 2077: <https://www.tumblr.com/blog/cyberpunkgame>
 - Profilo VK ufficiale di Cyberpunk: <https://vk.com/cyberpunkgame>
 - Profilo ufficiale di CD PROJEKT RED su Weibo: <https://weibo.com/cdprojektred>

§ 6. PREMI

1. I Vincitori di ogni Categoria riceveranno i seguenti premi (“**Premi**”):
 - a. 1° posto:
 - laptop Dell Alienware m17 con skin esclusiva Cyberpunk,
 - 3 displate Cyberpunk formato L,
 - pacco premi del valore di 100 USD.
 - b. 2° posto:

- sedia da gaming Secret Lab Omega Cyberpunk 2077 Edition,
 - 2 displate Cyberpunk formato L,
 - pacco premi del valore di 100 USD.
- c. 3° posto:
- mouse Razer Viper Ultimate Cyberpunk,
 - tappetino per mouse Razer CP2077 Custom Gigantus V2 (M),
 - tastiera Razer Huntsman Mini,
 - cuffie Razer Blackshark V2 Pro,
 - 2 displate Cyberpunk formato M,
 - pacco premi del valore di 100 USD.
2. L'Organizzatore si riserva il diritto di assegnare altri premi speciali a sua esclusiva discrezione.
 3. A scanso di equivoci, il montepremi sopra descritto è comune a tutti i Partecipanti, indipendentemente dalla versione linguistica del Regolamento mostrata al Partecipante.
 4. I Vincitori saranno informati sui risultati del Concorso tramite messaggi diretti agli account Social Media utilizzati per inviare gli Screenshot (assicurarsi di controllare la casella di posta in arrivo, in modo da non perdere il messaggio). Il suddetto messaggio sarà inviato entro tre (3) giorni di calendario dal giorno di cui al precedente § 3 punto 2. Per quanto riguarda VK, i Vincitori saranno informati sui Risultati del Concorso tramite un post pubblico dell'Organizzatore e saranno invitati a contattare l'Organizzatore tramite messaggio diretto entro un periodo di tempo specificato nel suddetto post pubblico.
 5. Ogni Vincitore avrà sette (7) giorni di calendario dal giorno in cui i risultati gli sono stati comunicati per:
 - a. confermare l'accettazione del Premio tramite messaggio diretto all'Organizzatore sul Social Media;
 - b. fornire all'Organizzatore, nello stesso messaggio, un indirizzo postale al quale inviare i Premi;
 - c. confermare di soddisfare i requisiti di cui all'Allegato A fornendo all'Organizzatore l'allegato A firmato in originale.
 6. Se il Vincitore non fornisce all'Organizzatore tutte le informazioni di cui al punto 5 sopra o in seguito alla mancata o rifiutata accettazione del Premio, ci riserviamo il diritto di assegnare la vincita a un altro Partecipante, e quindi assegnare il suddetto Premio a un altro Partecipante o di astenerci dall'assegnare quel particolare Premio.
 7. Se necessario, ogni Vincitore dovrà fornire all'Organizzatore il certificato di residenza fiscale valido in originale rilasciato dal rispettivo Paese di residenza al fine di ricevere dei Premi.
 8. I risultati del Concorso saranno annunciati tramite post pubblici sugli account ufficiali dei Social Media dell'Organizzatore di cui al § 5 punto 6 sopra entro la data di cui al § 3 punto 2 sopra.

§ 7. COSTI CONNESSI AI PREMI

1. L'Organizzatore coprirà i costi di spedizione del Premio.
2. L'Organizzatore coprirà inoltre i costi dell'imposta dovuta sul Premio in conformità con la legge polacca. A parte ciò, i Vincitori saranno gli unici responsabili del pagamento di eventuali imposte nazionali, federali, statali, locali o di altra natura in relazione a qualsiasi Premio.
3. Su richiesta dell'Organizzatore, i Vincitori sono tenuti a fornire all'Organizzatore tutti i documenti e le informazioni richiesti dalla legge applicabile. Tali documenti e informazioni possono includere, in particolare, le informazioni richieste per l'adempimento degli obblighi

fiscali, antiriciclaggio e/o antifrode e devono essere presentati entro sette (7) giorni di calendario dalla ricezione della richiesta dell'Organizzatore al Vincitore.

§ 8. OBBLIGHI E DICHIARAZIONI DEL PARTECIPANTE

1. Pubblicando il proprio Screenshot in conformità con il Regolamento, il partecipante (in qualità di Concorrente) conferma di soddisfare i requisiti stabiliti nel Regolamento.
2. Inviandoci il proprio Screenshot, il concorrente accetta che, qualora risultasse uno dei Vincitori, l'Organizzatore può utilizzare il suo nome, il suo Screenshot e le informazioni in essa contenute negli annunci dei risultati del Concorso.
3. Inviandoci il suo Screenshot, il concorrente dichiara inoltre quanto segue:
 - lo Screenshot è il risultato del proprio lavoro autonomo e indipendente;
 - di possedere, a titolo esclusivo, tutti i diritti d'autore personali ed economici sullo Screenshot, in particolare il diritto di usarlo e di disporre del suo utilizzo in tutti i campi di impiego e di ricevere una remunerazione per l'uso dello Screenshot;
 - di vantare il diritto esclusivo della concessione dell'autorizzazione per l'esecuzione dei diritti d'autore derivati;
 - che i suoi diritti d'autore economici, di cui ai punti precedenti, non sono né limitati né gravati da diritti di terzi e non violano alcun diritto di terzi (diversi dall'Organizzatore);
 - di non aver concesso alcuna licenza per l'utilizzo dello Screenshot in alcun ambito.

§ 9. DIRITTI D'AUTORE

1. Inviandoci il proprio Screenshot, il partecipante (Concorrente) concede a noi (l'Organizzatore) una licenza non esclusiva, globale, non trasferibile, per l'utilizzo dello Screenshot ai fini del Concorso, inclusa la presentazione dello Screenshot alla Commissione del Concorso e la sua pubblicazione sui nostri siti Web e Social Media. I Premi sono da considerarsi come compenso per la concessione della licenza da parte dei Vincitori all'Organizzatore. Tale licenza copre, in particolare, le seguenti forme di impiego:
 - produzione di copie dello Screenshot per mezzo di qualsiasi tecnica;
 - distribuzione e diffusione dello Screenshot su tutti i canali;
 - disponibilità dello Screenshot in un modo che consenta a chiunque di accedere allo Screenshot in un luogo e in un momento da loro selezionati.
2. La licenza di cui al § 9 punto 1 è concessa per un periodo di tempo indefinito.

§ 10. DATI PERSONALI

1. Il titolare del trattamento dei dati personali è CD PROJEKT S.A. con sede a Varsavia, Polonia, ul. Jagiellońska 74, 03-301 Warszawa.
2. Potremmo trattare i seguenti dati personali:
 - a. Partecipante: nome, indirizzo e-mail, qualsiasi altro dato personale incluso nello Screenshot (se applicabile), informazioni condivise nel corso delle comunicazioni con l'Organizzatore (se applicabile);
 - b. Vincitore: nome, indirizzo e-mail, indirizzo fisico, informazioni richieste dalla legge (es. a fini fiscali), aspetto, altri dati personali forniti nel corso delle comunicazioni con l'Organizzatore (se applicabile).
3. I dati personali del concorrente saranno trattati per lo svolgimento del Concorso organizzato da CD PROJEKT, a cui intende prendere parte, in particolare allo scopo di valutare le opere inviate, assegnare Premi, annunciare i risultati, comunicare con i Concorrenti e fornire i Premi ai Vincitori.

4. Rispettiamo i diritti alla privacy del concorrente, ovvero il diritto di accedere, rettificare e cancellare i suoi dati, limitarne il trattamento, trasferirli, il diritto di non essere soggetto a processi decisionali automatizzati, inclusa la profilazione, e di opporsi al trattamento dei suoi dati personali (maggiori dettagli sul trattamento dei dati personali sono disponibili nell'Informativa sulla privacy dell'Organizzatore al seguente URL: https://regulations.cdprojektred.com/en/privacy_policy).

§ 11. RISARCIMENTO

L'Organizzatore non coprirà eventuali costi sostenuti dal Partecipante in relazione al Concorso, inclusa la partecipazione al Concorso, la preparazione e l'invio dello Screenshot e la ricezione del Premio, fatto salvo il § 7 di cui sopra.

§ 12. DISPOSIZIONI FINALI

1. Il Regolamento è pubblicato nelle seguenti versioni linguistiche: inglese, polacco, russo, tedesco, portoghese brasiliano, francese, spagnolo, italiano, giapponese, coreano, cinese semplificato, cinese tradizionale e arabo.
2. Il Regolamento è disciplinato e interpretato in conformità con la legge polacca.
3. Il Concorso non è un gioco d'azzardo, una lotteria né qualsiasi altro gioco a cui si fa riferimento nella Legge polacca del 19 novembre 2009 in materia di Giochi d'azzardo.
4. Il Regolamento entra in vigore alla data del 10 dicembre 2020.

Allegato A - Dichiarazione sulla titolarità effettiva

Io sottoscritto,¹, confermo di poter essere considerato come beneficiario effettivo del Premio ai sensi del Modello di Convenzione fiscale sui redditi e sul capitale OCSE, e in particolare di:

1. ricevere il Premio per mio beneficio personale, incluso il diritto di decidere esclusivamente sul Premio una volta ricevuto e sostenere il rischio economico relativo alla perdita di quanto ricevuto o di parte di esso;
2. non essere un agente, un rappresentante, un fiduciario o un altro soggetto legalmente o fattivamente obbligato a trasferire tutto il compenso o parte di esso ai sensi del presente contratto o altre entità;
3. confermare di rispettare tutti i requisiti per essere considerato come residente fiscale in² in conformità con la legge nazionale e³.

Vincitore:

¹ Indicare nome e cognome del Vincitore.

² Indicare il Paese di residenza del Vincitore.

³ Indicare il nome del trattato sulla doppia imposizione concluso tra la Polonia e il Paese del Vincitore.